



ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΦΗΜΕΝΗ

ΑΘΗΝΑΪΚΗ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΙΣ

ΤΑ

ΟΛΥΜΠΙΑ



1839



Διοργαντής Χ. ΑΝΝΙΝΟΣ

Ίδιοκτήτης Γ. ΜΑΛΑΝΔΡΙΝΟΣ

# ΓΕΝΙΚΟΝ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ

ΤΩΝ

ΟΛΥΜΠΙΑΚΩΝ ΑΓΩΝΩΝ

## ΗΜΕΡΑ ΠΡΩΤΗ

Δευτέρα, 26 Μαρτίου ώρα 3η μ. μ. Πανηγυρική έναρξις των Ολυμπιακών Αγώνων εν τῷ Παναθηναϊκῷ Σταδίῳ.

α) Ἀθλητικοὶ ἀγῶνες ἐν τῷ Σταδίῳ.

Τῆ ἑσπέρᾳ, μεγάλη ἀποχώρησις τῶν Στρατιωτικῶν μουσικῶν καὶ τῶν Φιλαρμονικῶν θιάσων. Λαμπαδηδρομία τῶν Συντεχνιῶν καὶ Συνδισμῶν.

## ΗΜΕΡΑ ΔΕΥΤΕΡΑ

Τρίτη, 26 Μαρτίου, ὥρα 10 π. μ. Ἀγῶνες ἐν τῷ Ζαππείῳ.

Ὁρα 3. μ. μ. Β) Ἐξακολούθησις τῶν ἀθλητικῶν ἀγῶνων ἐν τῷ Σταδίῳ. — Τῆ ἑσπέρᾳ φωταγώγησις τῆς Ἀκροπόλεως.

## ΗΜΕΡΑ ΤΡΙΤΗ

Τετάρτη, 27 Μαρτίου, ὥρα 10 1/2 π. μ. Ἐγκαίνια Σκοπευτηρίου. Ἐναρξις ἀγῶνων σκοποβολῆς.

(Οἱ ἀγῶνες σκοποβολῆς θέλουσιν ἐξακολουθήσει κατὰ τὰς ἀκολουθοῦσας ἡμέρας). Ὁρα 1 μ. μ. Ἀγὼν ποδηλατικός 100 χιλιομέτρων ἐν τῷ Ποδηλατοδρομίῳ. Ἀγῶνες Lawn-Tennis ἐν τῷ Ποδηλατοδρομίῳ.

## ΗΜΕΡΑ ΤΕΤΑΡΤΗ

Πέμπτη, 28 Μαρτίου, ὥρα 3 μ. μ. Ἀγῶνες γυμναστικῆς ἐν τῷ Σταδίῳ. Μεγάλη συναυλία ἐν τῷ Παναθηναϊκῷ Σταδίῳ τῶν ἡνωμένων μουσικῶν.

## ΗΜΕΡΑ ΠΕΜΠΤΗ

Παρασκευή, 29 Μαρτίου, ὥρα 3 μ. μ. Ἐξακολούθησις ἀθλητικῶν ἀγῶνων ἐν τῷ Σταδίῳ. Μαραθῶνις δρόμος.

Τῆ ἑσπέρᾳ, ἑορτὴ ἐν Πειραιεῖ. Ὁρα 9 1/2 γενικὴ φωταγία τῆς πόλεως Πειραιῶς, τῶν περὶ λόφων καὶ τοῦ λιμένος.

Ὁρα 10 Λαμπαδηδρομία. Ὁρα 10 3/4 ποροτεχνήματα ἐν τῷ λιμένι. Μουσικαὶ θέλουσι παινίζει ἐν τῷ λιμένι, ἐν τῷ Τινανεῖῳ Κήπῳ καὶ ἐν τῇ πλατείᾳ Καραισκάκη.

## ΗΜΕΡΑ ΕΚΤΗ

Σάββατον, 30 Μαρτίου, ὥρα 10 1/2 π. μ. Ἀγῶνες κολυμβητικῆς ἐν τῷ λιμένι τῆς Ζέας ἐν Πειραιεῖ.

Ὁρα 3 μ. μ. ποδηλατικὸν ἀγῶνα τῶν 2 καὶ 10 χιλιομέτρων.

Ἐξακολούθησις τῶν παιδιῶν Lawn-Tennis ἐν τῷ ποδηλατοδρομίῳ.

## ΗΜΕΡΑ ΕΒΔΟΜΗ

Κυριακὴ, 31 Μαρτίου. Ὁρα 3 μ. μ. Μεγάλη συναυλία ἐν Φιλιππεῖς. Ἀγῶν ἰστιοπλοίας. Μαραθῶνις ποδηλατικὸς δρόμος. Ἀρξίξις ἀγωνιστῶν εἰς τὸ ποδηλατοδρόμον.

Τῆ ἑσπέρᾳ, μεγάλη λαμπαδηδρομία ἐν Ἀθήναις.

## ΗΜΕΡΑ ΟΓΔΩΗ

Δευτέρα, 1 Ἀπριλίου. Ποδηλατικὸς ἀγὼν δωδεκάωρος ἐν τῷ ποδηλατοδρομίῳ, ἀρχόμενος τῆ 6 π. μ. Ὁρα 10 π. μ. Ἀγῶνες κωπηλασίας, λαμπαδηδρομίας σωματείων ἐν Φιλιππεῖς.

Ὁρα 3 μ. μ. Ἀγῶνες κωπηλασίας πολιτικῶν λέμβων ἐν Φιλιππεῖς.

Τῆ ἑσπέρᾳ, φωταγώγησις τῶν ἐν τῇ Ἀκροπόλει μνημείων.

## ΗΜΕΡΑ ΕΝΝΑΤΗ

Τρίτη, 2 Ἀπριλίου. Ὁρα 3 μ. μ. Ἀνακήρυξις τῶν νικητῶν ἐν τῷ Παναθηναϊκῷ Σταδίῳ καὶ λήξις πανηγυρικῆ τῶν Ἀγῶνων. Κατὰ πᾶσαν ἑσπέραν φωταγώγησις

τῆς πόλεως. Μουσικαὶ θέλουσι παινίζει ἐν ταῖς πλατείαις τῶν Ἀθηνῶν. Ἡ Ἐπιτροπὴ ἐπιφυλάσσει ὅπως ἐπιφέρει οἰασδήποτε ἤθελε κρίνει ἀναγκαιῶς μεταβολὰς ἐν τῷ Προγράμματι. Ἐν Ἀθήναις τῆ 20 Μαρτίου 1896. Ἐγκρίσει τῆς Α. Β. Υ. τοῦ Διαδόχου. Ὁ γεν. γραμματεὺς τῶν Ὀλυμπιακῶν Ἀγῶνων ΤΙΜΟΛ. ΦΙΛΗΜΜΩΝ

## ΤΑ ΑΠΟΚΑΛΥΠΤΗΡΙΑ ΤΟΥ ΑΝΑΡΙΑΝΤΟΣ ΓΕΩΡΓΙΟΥ ΑΒΕΡΩΦ

Τὰ ἀποκαλυπτήρια τοῦ ἐπὶ τῆς πλατείας Ἰστημίου ἀνδριάντος τοῦ χερηγοῦ τῆς ἀνακνίσσεως τοῦ Παναθηναϊκοῦ Σταδίου Γεωργίου Ἀβερῶφ τελεοθήσονται πανηγυρικῶς τῆν 24 Μαρτίου ἡμέραν Κυριακὴν καὶ ὥραν 11 π. μ.

Τῆ ὥρᾳ 10 3/4 τῆς ἡμέρας τῆς Κυριακῆς, θέλουσι συνέλθῃ περὶ τὸν ἀνδριάντα τὰ μέλη τοῦ Συμβουλίου καὶ τῶν ἐδικῶν ἐπιτροπειῶν τῶν Ἀγῶνων καὶ τῆς διαχειριστικῆς πτροπείας τοῦ κ. Ἀβερῶφ, ὁ ἀρχιτέκτων τοῦ Σταδίου, τὰ ἐν Ἀθήναις παρόντα μέλη τῆς ἐν Παισιῶσι ἐθρευσθῆς διεθνούς ἐπιτροπείας τῶν Ὀλυμπιακῶν Ἀγῶνων, ὁ γενικὸς διοικητὴς καὶ ἀνώτατος ἐπόπτης τῆς ἀστυνομίας τῶν Ὀλυμπιακῶν ἀγῶνων μετὰ τῶν ὑπ' αὐτὸν κ. κ. ἐξιωματικῶν.

Παρακληθίσονται, ὅπως παρασταθῶσιν ἐάν ὑπαρξάντων κατὰ τὴν τῆσιν τῶν ἀποκαλυπτηριῶν, ὁ Πρόεδρος τοῦ Ἰπουργικοῦ Συμβουλίου καὶ εἰ Ἰπουργοὶ, ὁ Πρόεδρος τῆς Βουλῆς τὰ Μέλη τοῦ Προεδρείου τῆς Βουλῆς, ὁ Νομάρχης τῆς Ἀττικῆς καὶ Βιωτίας, ὁ Φρούραρχος Ἀθηνῶν, εἰ Δῆμαρχοι καὶ παρόροι καὶ τὰ Δημοτικά Συμβουλία τῶν δήμων Ἀθηνῶν καὶ ἐπισημοῦ, τῆς Ἀστυνομίας

Ἀθηνῶν καὶ Πειραιῶς, ὁ Πρύτανης καὶ ἡ Σύγκλητος τοῦ Ἐθνικοῦ Πανεπιστημίου, τὰ μέλη τῶν ἐν Ἀθήναις ξένων σχολῶν, εἰ παρόντες συγγενεῖς τοῦ Ἀβερῶφ, ὁ ποιήσας τὸ ἀγαλμα γλύπτῆς Γ Βρούτος, ὁ Διοικητὴς, εἰ Καθηγηταὶ καὶ μαθηταὶ τῆς Στρατιωτικῆς σχολῆς τῶν Ἐυελπίδων τὰ μέλη τῶν φιλολογικῶν συλλόγου Περνασσού, τοῦ Δικηγορικοῦ συλλόγου, τὰ μέλη τῆς Φιλαρμονικῆς ἑταιρείας Ἀθηνῶν, τὰ δικηκτικὰ συμβούλια τῶν ἐν Ἀθήναις ἀνεγνωρισμένων Συλλόγων καὶ Συντεχνῶν καὶ εἰ ἀντιπροσωποὶ τῶν ἑλλήνων καὶ ξένων ἑσμεριδίων.

Ἡ Α. Β. Υ. ὁ Διάδοχος ἀφίχθησεται πρὸ τοῦ ἀνδριάντος τῆ 11 ὥρᾳ πρὸ τῆς μεσημβρίας μετὰ τῶν Α. Α. Β. Β. Υ. τῶν Βασιλοπαιδῶν Γεωργίου καὶ Νικολάου.

Ὁ Γενικὸς γραμματεὺς τῶν Ὀλυμπιακῶν ἀγῶνων θέλει προσφωνήσει τὴν Α. Β. Υ. τὸν Δάδοχον καὶ παρακαλέσει αὐτὸν, ὅπως ἀποκαλύψῃ τὸν ἀνδριάντα κεκλυμένον δι' ὑψάματος φροντος τὰ ἐθικὰ χρώματα.

## ΕΙΔΗΣΕΙΣ

Ἀρίκετο τὴν παρελθούσων ἑβδομάδα εἰ Ὀγγροὶ ἀθληταὶ τοὺς ὑποδείξασθαι ἐν Πειραιεῖ ἢ ἐπὶ τῆς ὑποδοχῆς ἐπιτροπῆ. Εἰς Ἀθήνας ἀνελθόντας τοῖς προεφώνησε καταλλήλως εἰς τὰ γραφεῖα τῆς ἐπιτροπῆς ὁ γραμματεὺς κ. Φιλιππῶν. Τούτους συνοδεύει ὁ καθηγητὴς κ. Κεμένου.

— Ἀρίκετο ὁ βαρώνος Κομμερτέν, γενικὸς γραμματεὺς τῆς διεθνούς ἐπιτροπῆς τῶν Ὀλυμπιακῶν ἀγῶνων.

— Ὁ ἑμιλος τῶν ἐρετῶν τῆς Μασσαλίας ἀποστέλλει ὀκτώ ἐκ τῶν μελῶν αὐτοῦ, ἀτινα θὰ λάβωσι μέρος εἰς τοὺς ναυτικούς ἀγῶνας.

— Κατὰ τὴν ἑσπέραν τῆς ἐνετικῆς ἑορτῆς ἐν τῷ λιμένι Πειραιῶς αἱ μουσικαὶ καὶ ὁ χορὸς ὑπὸ τοῦ κ. Σπύρου θὰ ψάλωσι καὶ ἄσμα ἐκ τοῦ «Λόγερν» τοῦ Βαχνερ.

— Τὰ ἰστιοφόρα πλοία τὰ εὑρισκόμενα κατὰ μήκος τῆς παραλίας Πειραιῶς διαταχθῆσαν νὰ προσερμισθῶσιν ἐν τῷ λιμένι τῶν Ἀλῶν, ὅπως μείνῃ εὐλεύθερος ὁ ὑπ' αὐτῶν καταλαμβάνομενος χώρος.

— Τὸ δημοτικὸν συμβούλιον Πειραιῶν

ἐφήρισε συνδρομὴν ἐκ δύο χιλιάδων φράγκων διὰ τοὺς Γάλλους, εἴτινες θὰ λάβωσι μέρος εἰς τοὺς ἀγῶνας.

— Ἡμέρα ἐναρξέως τῆς κυκλοφορίας τῶν ἀναγνωστικῶν γραμματοσήμων ὠρίσθη διὰ Β. Δ. ἡ 25 Μαρτίου, θὰ κυκλοφορήσῃσι δὲ μεχρι τῆς 1 Δεκεμβρίου. Οἱ κατέχοντες γραμματοσήμῃ ἐκ τῶν καταργηθησομένων ὕπανται νὰ ἀνταλλάξωσι ταῦτα εἰς τὰ δημόσια ταμῖα ἢ τὰ ταχυδρομικὰ γραφεῖα ἐντὸς δύο μηνῶν ἀπὸ τῆς ἡμέρας τῆς κυκλοφορίας τῶν ἀναγνωστικῶν.

— Ἀγὼν σφαιροβολίας δὲν θὰ γείνη, ἐλλείψει τῶν καταλλήλων ὄργανων.

— Αἱ τιμαὶ τῶν εἰσιτηρίων διὰ τοὺς ναυτικούς ἀγῶνας ὠρίσθησαν ὄραχ. 4 διὰ τὴν ἐξέδραν καὶ δρ. 2 τὸν ἑδῶν.

— Τα ἐν τῷ λιμένι λεμβοφόρα ἐπιρατώθησαν. Συνίστανται ἐκ δύο στεγασμάτων ἐν εἰς θὰ φυλάσσονται αἱ λέμβοι, ἐκατέρωθεν δ' αὐτῶν εἴνε τὰ ἀποδυτήρια τῶν ἐρετῶν καὶ εἰς τὸ κέντρον εὐρεία αἰθουσα γρησαμειούσα ὡς ἐντευακτῆριον τῶν ἐρετῶν καὶ ὡς πρόχειρον φαρμακεῖον διὰ τοὺς τυχὸν αἰφνιδίως ἀσθενούντας.

— Τὴν παρελθούσων Κυριακὴν ἐν τῷ νέῳ ποδηλατοδρομίῳ ἐγένονο οἱ ἀγγελλθέντες ποδηλατικοὶ ἀγῶνες, εὖς διωργίνωσεν ἡ εἰδικὴ ἐπὶ τῶν ποδηλατικῶν ἀγῶνων πτροπεία ὑπὲρ τῶν Ὀλυμπιακῶν ἀγῶνων. Εἰς αὐτοὺς προσήλθεν ὀλόκληρος ἡ Β. οἰκογένεια, ὁ ὑπουργὸς τῶν Ἐσωτερικῶν καὶ ὁ πρέσβυς τῆς Ρωσίας κ. Ὄνου καὶ ἄπειρον πλῆθος κατὰ τὴν ἐκείσων τῶν ἀγῶνων τούτων ἡ μουσικὴ τῆς φρουρᾶς ἀνέκρουε διαφορὰ τεμάχια.

Ἐγένοντο δὲ τὰ ἐπόμενα ἀγωνίσματα. Α' Ἀγὼν ταχύτητος 10 χιλιομέτρων εἰς τὸν ὑποδείξασθαι οἱ κ. κ. Κωλέτις καὶ Καλογερόπουλος.

Β' Ἀγὼν ταχύτητος 5 χιλιομέτρων (ἐφηβῶν) ὑπερίστρεψεν τοὺς συναγωνισθέντας ὁ Ὄνου, εἰς τοῦ πρέσβους τῆς Ρωσίας, ὁ ὑποδείξασθαι ὅτι εἶναι δεξιότατος ποδηλατιστὴς.

Γ' Ἀθλον ἄρος χροῶν (μῆος στροφῆς τοῦ σθῶν). Διεκρίθησαν οἱ κ. κ. Α. Κωνσταντινίδης, ὁ ὑποδείξασθαι ὅτι εἶναι ποδηλατοδωμῶν ὀλόκληρον τὴν περιφέρειαν τοῦ στίβου εἰς 26' 1)5, Ε. Καλογερόπουλος εἰς 27' 2)5 καὶ Ζαχαλάκης εἰς 33"

Εἰς τὸν δρόμον καταδιώξεως διδύμων νικηταὶ ἦσαν οἱ κ. Πέπας καὶ Γ. Κωλέτις.

Δ' Ἀγὼν ταχύτητος 100 στροφῶν. Εἰς τὸν ἀγῶνα τούτον συναγωνισθῆσαν οἱ κ. κ. Κωλέτις καὶ Ἀσπιώτης, πρὸλαύ-

νοντος τοῦ κ. Κωνσταντινίδου. Ἐκίησεν ὑπὸ τὰ ἐνθουσιώδη χειροκροτήματα ὁ κ. Κωλέτις ὁ ὑποδείξασθαι εἰς τα 100 (33 χιλιομέτρα) εἰς 1 ὥρᾳ 4' 5".

Ε' Ἀγὼν ταχύτητος 2 χιλιομέτρων. Ἐλαβον μέρος οἱ κ. κ. Ἀμπέλαι, Ζαχαλάκης, ὁ ὑποδείξασθαι ἀπεχώρησεν τοῦ ἀγῶνος παθὼν ἑλαφρὸν τραῦμα, πρῶτον ἀπὸ τοῦ ποδηλάτου, καὶ Κουλουμπόπουλος. Ἐνίκησεν ὁ μικρὸς ποδηλατιστὴς κ. Ἀμπελας.

Μετὰ ταῦτα ἐδόθησαν ὑπὸ τῆς Α. Μ. τοῦ βασιλείου οἱ ἐκ δόφνης στέφανοι εἰς τοὺς νικητὰς. Καὶ οὕτω ἐληξάν οἱ ποδηλατικοὶ οὗτοι ἀγῶνες, καθ' οὓς κατεδείχθησαν αἱ πρῶτοι τῆς ποδηλασίας ἐν Ἐλλάδι, τοῦθ' ὅπερ ἀνεγνωρίσαν καὶ παριστάμενοι Ὀγγροὶ ἀθληταὶ.

— Ὅλοι οἱ Ἕλληνες πρωταθληταὶ, οἵτινες θὰ λάβωσι μέρος εἰς τοὺς διαφόρους ἀγῶνας, ἀνερχονται εἰς 83.

Οἱ μέχρι τούδε δηλώσαντες ξένοι ἀνερχονται εἰς 167.

Ἐκ τούτων ἀπεκλείσθη χθὲς ὁ δηλώσας εἰς τὸν Μαραθῶνιον δρόμον ὀνομαστός πεζοπόρος Κάρολος Ἀϊρόλδης, καθὸ στερούμενος τῆς ἰδιοκτησίας τοῦ φιλάθλου

Εἰς τὸν Μαραθῶνιον δρόμον θὰ συναγωνισθῶν 105 ἀθληταὶ καὶ γυμνασταί, ἐκ τῶν ὑποδείξασθαι 34 Ἕλληνες 71 ξένοι.

Ὁ ἔρωσ καὶ οἱ ἀγῶνες



— Ἐλένη! ἡ καρδία μου πάλλει, πρὸβ. κάμνει ἄλματα!...

— Τότε νὰ τὴν στείλῃς εἰς τοὺς Ὀλυμπιακοὺς ἀγῶνας.

